

ZMLUVA

o združenej dodávke zemného plynu

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZaVO“), v zmysle zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov, v súlade so zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „Zákon o regulácii v sieťových odvetviach“) a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na oblasť energetiky.

Ev.č. Zmluvy u Odberateľa:..... Ev. č. Zmluvy u Dodávateľa:SC2025/116

Odberateľ: Školská jedáleň, Adyho 4, Štúrovo
Sídlo: Adyho 4, 943 01 Štúrovo
V zastúpení: Věra Grubricová
IČO: 37861077
DIČ: 2021609260
IČ DPH:
Právna forma: Rozpočtová organizácia
Registrácia:
Bankové spojenie: VÚB banka, a.s.
IBAN: SK78 0200 0000 0016 3464 8751
Telefón: 036 4511 496
Kontaktná osoba: Věra Grubricová
Kontaktný e-mail: info@sjsturovo.sk

Dodávateľ:
Obchodné meno: Torreol, s.r.o.
Sídlo: Budova ORBIS, Rajska 7, 811 08 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zastúpený: Ing. Richard Prokypčák – konateľ
Ing. Alexandra Broszová - konateľka
IČO: 51127989
DIČ: 2120597754
IČ DPH: SK2120597754
Zapísaný: V Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd. Sro, vložka č.: 122819/B
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu/kód banky: SK79 0900 0000 0052 0887 8114
IBAN/BIC/SWIFT: GIBASKBX

(Odberateľ a Dodávateľ spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

Uzavádzajú podľa ustanovení §269 ods. 2 v nadväznosti na §262 ods. 1 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení noviel zmluvu o dodávke zemného plynu (ďalej aj ako „Zmluva“)

Článok I. Skratky a definície

- MH SR** - Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky;
- Obchodný zákonník** – zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov;
- Obstarávateľia** – inštitúcie verejnej a štátnej správy, ktoré sa zúčastnili príležitostného spoločného verejného obstarávania dodávok zemného plynu podľa § 16 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoVO“) zverejnenom subjektom definovaným v článku V. bode 8 v príslušnom vestníku verejného obstarávania.
- OM** – Odborné miesto;
- OP** - Obchodné podmienky Dodávateľa ktoré sú zverejnené v Prílohe č. 7 tejto Zmluvy;
- OPZ** – Odborné plynové zariadenie;
- PDS** - Prevádzkovateľ distribučnej siete, je to plynárenský podnik oprávnený na distribúciu plynu na základe povolenia vydaného ÚRSO, do ktorého prevádzkovej distribučnej siete je pripojené OM;
- Plyn** – zemný plyn, ktorý je zmesou uhľovodíkových plynov tvorenou prevažne metánom;
- Plynárenský deň** - časové obdobie 24 hodín, ktoré sa začína o 6.00 h stredoeurópskeho času v zmysle Vyhlášky;
- ÚRSO** - Úrad pre reguláciu sieťových odvetví;
- Vyhláška** - Vyhláška č. 24/2013 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a vyhláška ÚRSO č. 208/2023 Z.z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom, obsahové náležitosti prevádzkového poriadku prevádzkovateľa siete a prevádzkovateľa zásobníka a rozsah obchodných podmienok, ktoré sú súčasťou prevádzkového poriadku prevádzkovateľa;
- Zákon o energetike** - zákon č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tiež Zákon o regulácii v sieťových odvetviach – zákon č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Túto Zmluvu uzatvárajú Zmluvné strany v súlade so súťažnými podkladmi a ich prílohami, v súlade s vysvetleniami súťažných podkladov a súvisiacich dokladov a dokumentov, ak k vysvetľovaniu došlo, v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača – Dodávateľa.
2. Dodávateľ je na základe Povolenia vydaného ÚRSO oprávnený podnikáť v predmete podnikania: plynárenstvo a rozsah podnikania: dodávka plynu. Dodávateľ vyhlasuje, že má uzatvorenú „Rámcovú zmluvu o prístupe a distribúcii“ s prevádzkovateľom distribučnej siete.
3. Základným účelom Zmluvy je zabezpečenie prepravy, distribúcie, uskladňovania a dodávky plynu na OM Odberateľa.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa riadi ZoVO, Zákonom o energetike, zákonom o regulácii v sieťových odvetviach, Vyhláškou, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ďalej príslušnými vyhláškami MH SR, platnými rozhodnutiami a výnosmi ÚRSO, platným Prevádzkovým poriadkom PDS, vrátane príloh a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi pre odvetvie plynárenstva, ktoré vyplývajú z liberalizácie trhu so zemným plynom.
5. Terminológia a odborné pojmy používané v tejto Zmluve vychádzajú zo Zákona o energetike a nadväzujúcich právnych predpisov, príslušných vyhlášok MH SR a platných výnosov a rozhodnutí ÚRSO a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na plynárenstvo.
6. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré táto Zmluva priamo neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Zákona o energetike, ako aj ďalšími právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

7. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou a neupravené zákonmi spomenutými v ostatných § článku II. Úvodné ustanovenia, sú upravené v OP Dodávateľa.

Článok III. Predmet Zmluvy

1. V súlade s podmienkami tejto Zmluvy sa Dodávateľ zaväzuje po dobu účinnosti tejto Zmluvy:
 - a) v zmluvnom období poskytovať Odberateľovi združené služby dodávky plynu (ďalej len „**združené služby**“), t.j. dodávať pre Odberateľa zemný plyn do OM v dohodnutom množstve a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a OP Dodávateľa;
 - b) prevziať za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za OM voči zúčtovateľovi odchýlok;
 - c) zabezpečiť pre Odberateľa prepravu a distribúciu plynu a služby spojené s dodávkou plynu; (ďalej len „**predmet plnenia**“ alebo „**Predmet Zmluvy**“);
2. Odberateľ sa zaväzuje plyn odobrať a za plyn vrátane distribúcie, spotrebnej dane a DPH zaplatiť zmluvne dohodnutú cenu. Odberateľ sa zaväzuje počas zmluvného obdobia odobrať celkové množstvo plynu v súčte za všetky OM uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.01.2026 do 31.12.2027 (ďalej len „**zmluvné obdobie**“) a nepripúšťa sa jej automatická prolongácia.
4. Dodávateľ vyhodnotí odobraté množstvo zemného plynu po skončení každého kalendárneho roka alebo pri skončení Zmluvy pred ukončením zmluvného obdobia, podľa toho, čo nastane skôr.
5. Odberateľ sa zaväzuje po dobu Zmluvy odobrať od Dodávateľa zmluvné množstvo zemného plynu, určené ako súčet celkového množstva zemného plynu na jednotlivých OM. Predpokladané celkové ročné zmluvné množstvo odobratého zemného plynu na všetkých OM Odberateľa je 130,976 MWh (ďalej len „**Ročné zmluvné množstvo**“ alebo „**RZM**“).
6. Predpokladaný kolektívny zmluvný odber zemného plynu Obstarávateľov (ďalej len „**pKZOO**“) je hodnota vychádzajúca z technických podkladov Súťaže zverejnenej subjektom definovaným v článku V. bode 8 v príslušnom vestníku verejného obstarávania.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely stanovenia a vyhodnotenia dolnej a hornej tolerancie spotreby zemného plynu v zmysle tejto Zmluvy sa budú tolerancie spotreby vyhodnocovať podľa kolektívnych zmluvných odberov zemného plynu Obstarávateľov pre kalendárny rok 2026 a pre kalendárny rok 2027 skutočne ocenených a Dodávateľom potvrdených podľa Príloh č. 4, č. 5 a č. 6 (ďalej len „**KZOO**“).
8. Dodávateľ súhlasí a berie na vedomie, že hodnota pKZOO nemusí byť z dôvodu neočakávaných udalostí (napríklad a nielen vznik a zánik OM počas trvania Súťaže, neočakávaná zmena technológie na OM atď.) rovnaká ako hodnota KZOO. Hodnota KZOO je stanovená podľa Príloh č. 4, č. 5 a č. 6. a predstavuje presné množstvo zemného plynu, pre ktoré sa v zmysle postupu z Prílohy č. 3 stanovuje cena za dodávku zemného plynu podľa tejto Zmluvy.
9. Dolná hranica spotreby odberu zemného plynu je stanovená na -25% z hodnoty výšky odberu podľa Kolektívnych zmluvných odberov Obstarávateľov za všetky OM Obstarávateľov súhrnne (ďalej len „**Dolná tolerancia spotreby**“ alebo „**DTS**“). Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci DTS nebude voči Odberateľovi uplatňovaný žiadny poplatok za neodbratie zemného plynu.
10. Horná hranica spotreby odberu zemného plynu je stanovená na +20% z hodnoty výšky odberu podľa Kolektívnych zmluvných odberov Obstarávateľov za všetky OM súhrnne (ďalej len „**Horná tolerancia spotreby**“ alebo „**HTS**“). Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci tejto HTS nebude voči Odberateľovi uplatňovaný žiaden príplatok za odbratie zemného plynu navyše.
11. V prípade, že Obstarávatelia nedodržia stanovenú Dolnú toleranciu spotreby, je Dodávateľ oprávnený od Odberateľa požadovať poplatok v EUR za neodbraté množstvo zemného plynu podľa nasledovného vzorca:

$$(DTS - SOOd) \times (RZM / KZOO) \times 10$$

Kde:

SOOd = Skutočné odbery Obstarávateľov kolektívne odobratých v danom kalendárnom roku, pre ktorý sa vyhodnocuje poplatok za nedodržanie Dolnej tolerancie spotreby.

12. V prípade, že Obstarávatelia nedodržia stanovenú Hornú toleranciu spotreby, je Dodávateľ oprávnený od Odberateľa požadovať príplatok v EUR za navyše odobraté množstvo zemného plynu podľa nasledovného vzorca:

$$(SOOh - HTS) \times (RZM / KZOO) \times 10$$

Kde:

SOOh – skutočné odbery Obstarávateľov kolektívne odobratých v danom kalendárnom roku, pre ktorý sa vyhodnocuje príplatok za nedodržanie Hornej tolerancie spotreby.

13. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad každej zmeny (vzniku, pričlenenia, zániku) OM uvedeného v Prílohe č. 1 ku dňu účinnosti tejto Zmluvy, ako aj vzniku, pričlenenia, zániku OM počas trvania jej platnosti, si takúto zmenu oznámia elektronicky na príslušnú mailovú adresu, uvedenú v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. V prípade vzniku nového OM Odberateľa (alebo pričlenenia iného OM k existujúcemu) počas zmluvného obdobia, Dodávateľ zabezpečí dodávku plynu vrátane zabezpečenia distribučných služieb v rozsahu a za podmienok upravených touto Zmluvou, s výnimkou cien, ktoré budú pre takéto nové (pričlenené) OM špeciálne dohodnuté medzi Zmluvnými stranami, a to len po dobu zmluvného obdobia.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ má povinnosť oznámiť Dodávateľovi zmeny vo svojom predpokladanom ročnom odbere plynu pre ďalšie kalendárne roky vždy najneskôr 3 pracovné dni pred realizovaním poslednej Konfirmácie v zmysle príloh Zmluvy. V opačnom prípade prebehne nákup plynu podľa vopred dohodnutých podmienok stanovených výsledkom Verejného obstarávania.
15. Meranie množstva plynu: meranie sa bude uskutočňovať meracím zariadením PDS v mieste dodávky plynu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, platným Prevádzkovým poriadkom PDS a Technickými podmienkami PDS.
16. Dodávateľ prevezme za Odberateľa zodpovednosť za odchýlku za OM Odberateľa uvedené v tejto Zmluve voči zúčtovateľovi odchýlok, pričom odchýlkou je rozdiel medzi predpokladaným množstvom dodávky plynu podľa tejto Zmluvy a skutočne odobratým množstvom plynu na základe tejto Zmluvy.
17. Dodávateľ nie je oprávnený účtovať poplatky a sankcie za nedodržanie odberového diagramu plynu pre OM v maloodbere.
18. Dodávka plynu sa uskutočňuje prechodom cez meradlo PDS.
19. Množstvo plynu dohodnuté v zmysle tejto Zmluvy je merané v jednotkách energie 1 megawatt hodina (MWh). Obchodnou jednotkou je dodané množstvo energie v plyne, ktoré predstavuje množstvo plynu zodpovedajúce 1 MWh tepelnej energie uvoľnenej jeho dokonalým spálením.
20. Ak v Zmluve alebo v OP sú uvedené dokumenty vydané Dodávateľom alebo PDS (napr. Prevádzkový poriadok alebo Technické podmienky), je pre posúdenie práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z týchto dokumentov rozhodujúce znenie v čase ich uplatnenia, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak.
21. Pod pojmom vykonanie pripojenia OPZ do distribučnej siete sa na účely tejto Zmluvy najmä v súvislosti s nadobudnutím jej účinnosti a s povinnosťou Dodávateľa dodávať plyn, rozumie súbor úkonov a činností nevyhnutných na zabezpečenie fyzického spojenia distribučnej siete s OPZ vrátane montáže určeného meradla PDS.
22. Dodávateľ nemá povinnosť dodávať plyn v prípade ukončenia distribúcie plynu do dotknutého OM zo strany PDS vykonaného v súlade s Prevádzkovým poriadkom príslušného PDS, ako aj počas obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu zo strany PDS v rozsahu, na ktorý sa obmedzenie alebo prerušenie

distribúcie vzťahuje. Po odstránení príčin obmedzenia alebo prerušenia distribúcie plynu Dodávateľ bezodkladne umožní Odberateľovi odoberať plyn v príslušnom OM.

23. Dodávka plynu je garantovaná. Povinnosť dodávať plyn a záväzok odoberať dohodnutý objem plynu možno meniť iba v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
24. Dodávka plynu sa uskutočňuje z distribučnej siete príslušného PDS na základe Zmluvy o pripojení, ktorú Odberateľ uzatvoril s PDS v súlade s Prevádzkovým poriadkom príslušného PDS.
25. Dňom začiatku dodávky plynu podľa tejto Zmluvy je prvý deň zmluvného obdobia. Povinnosť Dodávateľa dodávať plyn do príslušných OM podľa tejto zmluvy vzniká dňom 01.01.2026, nie však skôr ako PDS prideliť Dodávateľovi distribučnú kapacitu pre príslušné OM. Plyn sa považuje za odobratý momentom prechodu plynu určeným meradlom na OM. Za dodané množstvo sa považujú hodnoty podľa údajov, ktoré PDS poskytne Dodávateľovi z určeného meradla podľa osobitných predpisov upravujúcich meranie a odovzdávanie údajov a podľa Prevádzkového poriadku príslušného PDS.
26. Zmluvné strany prehlasujú, že spĺňajú podmienky stanovené príslušnými právnymi predpismi pre realizáciu predmetu tejto Zmluvy podľa tohto článku.

Článok IV.

Miesto plnenia

1. Miestom plnenia sú OM Odberateľa, podrobnejšie uvedené v Prílohe č.1 tejto Zmluvy.

Článok V.

Kúpna cena

1. Čiastková variabilná cena za dodávku 1 MWh plynu v EUR bez DPH (ďalej len „CenaV“) je stanovená postupom, upraveným a definovaným v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy, pričom položka výpočtového vzorca označená písmenom „K“ – pripočítavací koeficient v EUR/MWh je čo do výšky položkou nemennou počas celej doby trvania tejto Zmluvy.

Hodnota „K“ – pripočítavací koeficient v EUR bez DPH/MWh: 4,0700

2. CenaV zahŕňa všetky obchodné položky, vrátane poplatku za OM, ceny za služby súvisiace so skladovaním plynu a ceny za prepravu a tiež poplatky za nomináciu vo všetkých ich terminologických mutáciách, pričom tieto sú buď z následnej fakturácie vynechané alebo sú uvedené vo faktúre s nulovou jednotkovou cenou.
3. Súčasťou CenyV a Ceny za 1 MWh plynu v EUR bez DPH pre dodávku plynu v roku 2026 (ďalej len „Konečná cena 2026“) a Ceny za 1 MWh plynu v EUR bez DPH pre dodávku plynu v roku 2027 (ďalej len „Konečná cena 2027“) definovaných v Prílohe č. 6 Zmluvy (Konečná cena 2026 a Konečná cena 2027 ďalej spolu aj ako „Konečná cena“ alebo „Konečné ceny“) nie je daň z pridanej hodnoty (DPH), ktorú Dodávateľ vyúčtuje v každej faktúre aj v predpise záloh, a ktorú Odberateľ zaplatí vo výške určenej všeobecne záväzným právnym predpisom platným ku dňu uskutočnenia príslušného zdaniteľného plnenia.
4. Súčasťou CenyV a Konečnej ceny nie je spotrebná daň z plynu. Pokiaľ sa na dodávku plynu podľa tejto Zmluvy bude spotrebná daň z plynu vzťahovať, tak ju Dodávateľ vyúčtuje a Odberateľ zaplatí vo výške a termíne určenom všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi v sadzbách platných ku dňu uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
5. Cena za distribúciu plynu nie je súčasťou CenyV a Konečnej ceny a riadi sa platným cenovým rozhodnutím ÚRSO a tarifnými podmienkami príslušného PDS. Cena za distribúciu je účtovaná v zmysle oficiálneho cenníku distribúcie zverejneného na webovej stránke www.spp-distribucia.sk.
6. V prípade vzniku mimoriadnej situácie a z toho vyplývajúcej zmeny tokov zemného plynu je Dodávateľ

- oprávnený zmeniť prepravné siete, prostredníctvom ktorých zabezpečuje dodávku plynu pre Odberateľa.
7. Zmluvné strany sú viazané výškou CenyV a Konečnými cenami. Všetky ceny, ktoré vyplývajú z jednotlivých konfirmácií sú konečné a môžu byť zmenené len v súlade so Zmluvou; pre vylúčenie pochybností platí, že na základe a v zmysle jednotlivých konfirmácií sa môžu Zmluvné strany dohodnúť na viacerých CenáchV.
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely stanovenia cien za dodávku plynu v zmysle tejto Zmluvy si budú dodávku plynu odberateľa objednávať spoločne, pričom bude v ich mene konať vedúci subjekt, zverejňovateľ súťaže, ktorým je **Mesto Hurbanovo**, so sídlom Komárňanská 45/91, 947 01 Hurbanovo, IČO: 00306452 (ďalej len „**Zverejňovateľ**“), prípadne osoba ďalej splnomocnená na takéto úkony Zverejňovateľom.
 9. Spôsob objednávania plynu je popísaný v Prílohách č. 3 až 6 tejto Zmluvy.
 10. Dodávateľ má právo upraviť jednotlivé Konečné ceny len v prípade:
 - a) zmien dávok plynu v dovoze (clo, dovozné prirážky, resp. iné colné opatrenia),
 - b) zmien výšky resp. spôsobu výpočtu spotrebnej dane a DPH,
 - c) zmeny obsahu alebo vydania nového platného Rozhodnutia ÚRSO, ktorým sa spoločnosti Eustream, a.s. ako prevádzkovateľovi prepravnej siete (PPS) určujú tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu plynu (ďalej len „Rozhodnutie PPS“), ktorého dôsledkom je vydokladovateľná a preukázateľná zmena ceny za služby súvisiace s prepravou pre Dodávateľa. V takomto prípade má Dodávateľ právo upraviť cenu za služby súvisiace s prepravou alebo jej jednotlivé zložky v zmysle zmeneného alebo nového Rozhodnutia PPS, a to presne o takú alikvotnú čiastku, o ktorú sa mu Rozhodnutím PPS zmenili náklady na služby súvisiace s prepravou. Každú takúto zmenu je Dodávateľ povinný detailne vydokladovať všetkým svojím Odberateľom. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi cenu za služby súvisiace s prepravou určenú v súlade s touto úpravou odo dňa účinnosti zmeny Rozhodnutia PPS,
 - d) zmien v európskej legislatíve v oblasti bezpečnosti dodávok, ktoré by boli prijaté aj na území Slovenskej republiky, a ktoré by mali priamy vplyv na cenu skladovania komodity. V takomto prípade má Dodávateľ právo upraviť cenu za služby súvisiace so skladovaním v zmysle zmenenej alebo novej európskej legislatívnej úpravy, a to presne o takú alikvotnú čiastku, o ktorú sa mu Rozhodnutím PPS zmenili náklady na služby súvisiace so skladovaním. Každú takúto zmenu je Dodávateľ povinný detailne vydokladovať Odberateľovi.

Článok VI.

Platobné a fakturačné podmienky

1. Fakturačným obdobím je obdobie, za ktoré sa vykonáva vyúčtovanie odberu plynu. Dodávateľ plynu vykonáva vyúčtovanie odberu plynu formou vyúčtovacej faktúry vystavenej podľa dohody (ústna dohoda je postačujúca) Zmluvných strán buď za každé príslušné OM Odberateľa plynu osobitne, alebo za všetky OM Odberateľa plynu spolu na jednej faktúre. Vyúčtovanie spotreby plynu sa bude vykonávať vždy po doručení nameraných hodnôt množstva plynu zo strany PDS. Cena bude uhradená v EUR. Podkladom pre fakturáciu budú namerané množstvá plynu, predložené Dodávateľovi zo strany PDS alebo iný spôsob určenia odberu v zmysle všeobecne záväzných predpisov.
2. Výšku a režim zálohových platieb si dohodnú Odberateľ s Dodávateľom samostatne tak, aby to z hľadiska financovania odberu vyhovovalo obom Zmluvným stranám. Zmluvné strany sa dohodli, že spôsob vystavenia zálohových platieb ako aj spôsob ich úhrady môžu byť Zmluvnými stranami dohodnuté i formou emailu, pričom takáto dohoda sa považuje za ekvivalent písomnej dohody a bude pre Zmluvné strany právne záväzná.
3. Faktúra za fakturačné obdobie v MO (maloodber) a SO (strednoobber) musí obsahovať: celkovú sumu k úhrade, DPH, množstvá odobratého plynu, fixné platby a jednotkové ceny obchodníka a položky

distribúcie, prepravy, skladovania a spotrebnú daň. Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí, aby originál faktúry bol doručený poštou na adresu Odberateľa alebo elektronickou poštou na emailovú adresu Odberateľa uvedenú v príslušnej tejto Zmluve.

4. Lehota splatnosti faktúr je 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry Odberateľovi. Deň vystavenia faktúry je uvedený na faktúre. Za deň splatnosti sa považuje deň, v ktorom bola suma z faktúry odpísaná z účtu Odberateľa. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti faktúry považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
5. Platby budú realizované bezhotovostným platobným prevodom z účtu Odberateľa na účet Dodávateľa.
6. V prípade vzniku preplatkov vo výúčtovacích faktúrach zo strany Dodávateľa voči Odberateľovi je Odberateľ oprávnený vyzvať Dodávateľa na započítanie preplatku v nasledujúcich zálohových platbách. Dodávateľ je povinný takúto výzvu akceptovať.
7. V prípade vzniku nedoplatkov vo výúčtovacích faktúrach zo strany Odberateľa voči Dodávateľovi môže Dodávateľ nedoplatky v nasledujúcich zálohových platbách započítať iba s predošlým písomným súhlasom Odberateľa.
8. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky predpísané náležitosti daňového dokladu podľa príslušných ustanovení zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov alebo ako nebude v súlade s dodanou službou alebo bude obsahovať nesprávne údaje, Odberateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na doplnenie alebo prepracovanie spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov.
9. Plynutie lehoty splatnosti faktúry vrátenej Dodávateľovi na opravu sa zastaví. V prípade opravy faktúry lehota splatnosti opravenej faktúry obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti bude plynúť odznova. V prípade, že v pôvodne vystavenej faktúre neboli zistené žiadne pochybenia, platí splatnosť pôvodne vystavenej faktúry.
10. V prípade potreby zmeny tohto režimu z dôvodu zosúladenia s požiadavkami legislatívy bude táto zmena zmluvne upravená po obojstrannej dohode formou dodatku k Zmluve.

Článok VII.

Práva a povinnosti

1. Dodávateľ sa zaväzuje realizovať predmet Zmluvy v súlade s jej ustanoveniami, v súlade s príslušnými právnymi predpismi a podľa pokynov a v súlade so záujmami Odberateľa, ktoré sú mu známe a ktoré mu vzhľadom na okolnosti pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti mali byť známe, resp. ktoré mal Dodávateľ poznať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä, avšak nielen, v súlade s Vyhláškou.
2. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať svoje záväzky podľa tejto Zmluvy nepretržite, okrem prípadu, kedy to nie je možné z dôvodu prekážky charakteru „vyššej moci - vis maior“. Pre účely tejto Zmluvy sa za vyššiu moc považujú udalosti, ktoré nie sú závislé od konania Zmluvných strán, a ktoré nemôžu Zmluvné strany ani predvídať ani nijakým spôsobom priamo ovplyvniť, ako napr.: vojna, mobilizácia, živelné pohromy, požiare, embargo, karantény, a podobne.
3. Dodávateľ je povinný znižovať administratívne zaťaženie Odberateľa v prípade, že je to možné.
4. Dodávateľ je povinný doručiť Odberateľovi údaje o spotrebe plynu za predchádzajúci kalendárny rok elektronickou formou (e-mail) aj poštovou formou na adresu Odberateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy podľa požiadaviek Odberateľa k 31.12. predchádzajúceho kalendárneho roku najneskôr do 31.1. nasledujúceho kalendárneho roku.
5. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať plyn v požadovanej kvalite pri dodržaní príslušných kvalitatívnych parametrov stanovených príslušnými technickými normami platnými v SR.
6. Dodávateľ sa vyvaruje akýchkoľvek kontaktov, ktoré by mohli ohroziť jeho nezávislosť. Okrem toho, Dodávateľ je povinný prijať všetky nevyhnutné opatrenia s cieľom predísť akejkoľvek situácii, ktorá by mohla ohroziť nestranné a objektívne plnenie tejto Zmluvy. Konflikt záujmov by mohol vzniknúť najmä v dôsledku ekonomických záujmov, politickej alebo národnej priaznenosti, rodinných či citových väzieb

alebo akýchkoľvek iných vzťahov alebo spoločných záujmov. Každý konflikt záujmov, ktorý vznikne počas plnenia tejto Zmluvy, musí byť bezodkladne písomne oznámený Odberateľovi. V prípade konfliktu záujmov Dodávateľ okamžite prijme všetky opatrenia potrebné na jeho ukončenie. Odberateľ sa zaväzuje:

- a) bez zbytočného odkladu písomne informovať Dodávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré majú/môžu mať podstatný dopad na realizáciu predmetu tejto Zmluvy,
 - b) odovzdať Dodávateľovi všetky dokumenty a poskytnúť mu všetky informácie, ktoré sú potrebné na splnenie všetkých povinností a záväzkov Dodávateľa v zmysle tejto Zmluvy,
 - c) bez zbytočného odkladu poskytnúť Dodávateľovi všetku súčinnosť potrebnú k uskutočneniu jeho záväzkov v zmysle tejto Zmluvy.
7. Povinnosťou Odberateľa je zabezpečiť taký technický a právny stav OM, ktorý umožňuje distribúciu plynu.

Článok VIII.

Náhrada škody, zmluvné sankcie a zodpovednosť Zmluvných strán

1. Ak Dodávateľ spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy akúkoľvek škodu Odberateľovi, jeho zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú Odberateľovi sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Dodávateľ je povinný predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a potrebné opatrenia k odvráteniu hroziacej škody. Ak dôjde ku škode, je povinný urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
3. Dodávateľ ďalej zodpovedá za svoju činnosť tak, aby predmet Zmluvy nemal také vady, ktoré boli spôsobené porušením alebo zanedbaním jeho povinností, a ktoré by podľa tejto Zmluvy a platnej legislatívy bránili jeho riadnemu užívaniu.
4. V prípade, že dôjde na strane Dodávateľa k prerušeniu dodávky plynu v rozpore s ustanoveniami Zákona o energetike, alebo k omeškaniu plnenia iných povinností, môže Odberateľ pristúpiť k zmluvným sankciám z omeškania, ktoré sú touto Zmluvou dohodnuté vo výške 0,05 % za každý deň prerušenia/omeškania dodávky plynu. Tieto sankcie budú vypočítané zo sumy predstavujúcej celkový ročný (tzn. kalendárny rok) objednaný objem plynu Odberateľom pre OM, ktorého sa týka prerušenie/omeškanie dodávky plynu Dodávateľom, vynásobenej Konečnou cenou za príslušný kalendárny rok.
5. V prípade, že dôjde zo strany Odberateľa k predčasnému ukončeniu Zmluvy jednostranným skrátením doby trvania zmluvného vzťahu a vypovedania tohto zmluvného vzťahu, má Dodávateľ nárok na odškodnenie definované ako súčin zostávajúceho neodobratého dohodnutého množstva plynu a Konečnej ceny pre príslušný kalendárny rok. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadný nárok Dodávateľa na odškodné definované v OP sa na zmluvný vzťah daný touto Zmluvou nebude uplatňovať.
6. V prípade, že dôjde zo strany Dodávateľa k predčasnému ukončeniu Zmluvy jednostranným skrátením doby trvania zmluvného vzťahu a vypovedania tohto zmluvného vzťahu pričom Dodávateľ bude naďalej pôsobiť na trhu a nedôjde k ukončeniu jeho obchodnej činnosti, má Odberateľ nárok na alikvotné odškodnenie od Dodávateľa. Alikvotné odškodnenie je definované ako rozdiel medzi Odberateľovou novou variabilnou cenou za dodávky plynu (vrátane poplatkov za prepravu a skladovanie) a jeho pôvodnou cenou definovanou touto Zmluvou a násobku tohto rozdielu s predpokladaným zostávajúcim objemom dodávok plynu, ktorý mal byť dodaný Dodávateľom v zmysle dohodnutých predpokladaných objemov dodávok plynu Odberateľa podľa tejto Zmluvy.
7. Pri nedodržaní lehoty splatnosti záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy, sú Zmluvné strany oprávnené vyfakturovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania za obdobie odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti faktúry do dňa pripísania platby na účet oprávnenej Zmluvnej strany. Uplatnením úroku z omeškania nezaniká nárok na náhradu škody prevyšujúcu vyfakturovaný

úrok z omeškania.

8. Zaplatením zmluvných sankcií v zmysle tejto Zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej omeškaním s plnením predmetu Zmluvy.
9. Dodávateľ sa zaväzuje, že bez súhlasu Odberateľa nepostúpi svoje peňažné pohľadávky, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy iným tretím osobám.
10. Dodávateľ je zodpovedný za vady predmetu Zmluvy v rozsahu Zákona o energetike.

Článok IX. Zánik Zmluvy

1. Táto Zmluva zaniká uplynutím času, na ktorý bola dojednaná.
2. Túto Zmluvu možno ukončiť dohodou Zmluvných strán, k platnosti ktorej sa vyžaduje písomná forma.
3. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť, ak:
 - a) druhá Zmluvná strana podala na seba návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo
 - b) bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu voči Zmluvnej strane treťou osobou, pričom dotknutá Zmluvná strana je platobne neschopná alebo v úpadku, alebo
 - c) bol na majetok druhej Zmluvnej strany vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku, alebo
 - d) druhá Zmluvná strana vstúpila do likvidácie.
4. Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak Odberateľ neuhradí Dodávateľovi finančné pohľadávky podľa tejto Zmluvy, ktoré sú splatné, a to ani v dodatočnej lehote poskytnutej Dodávateľom, ktorá nebude kratšia ako 40 dní od v poradí druhej písomne doručenej výzvy na úhradu takejto pohľadávky.

Článok X. Záverčné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne na základe dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
2. Zmena identifikačných údajov Zmluvných strán zapisovaných do obchodného registra, ako aj číslo účtu, či zmeny oprávnených osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k tejto Zmluve. Zmluvná strana dotknutá zmenou je povinná zmeny týchto údajov písomne oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu emailom, prípadne doporučenou zásielkou zaslanou druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla. Takto oznámená zmena nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia druhej Zmluvnej strane.
3. Právny vzťah založený touto Zmluvou sa riadi a spravuje právom Slovenskej republiky, a to najmä Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Prípadné spory, ktoré vzniknú medzi Zmluvnými stranami na základe Zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou Zmluvných strán. Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená predložiť spor na vyriešenie vecne a miestne príslušnému súdu Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
6. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú v prípade splynutia, zlúčenia alebo rozdelenia Dodávateľa v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka na jeho právneho nástupcu alebo právnych nástupcov tak, ako to bude určené v platnej zmluve o splynutí, zlúčení alebo rozdelení spoločnosti.
7. Ustanovenia Zmluvy sú oddeliteľné. Ak sa počas trvania zmluvného vzťahu stane akékoľvek ustanovenie Zmluvy (alebo jeho časť) neplatné alebo nevynútiteľné v dôsledku zmeny platných právnych predpisov, nebude tým dotknutá platnosť ani vynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy a Zmluvné strany sa zaväzujú rokovať s cieľom úpravy zmluvného vzťahu v zmysle novej právnej úpravy a nahradiť dotknuté

- ustanovenia novými, určenými právnou úpravou resp. zmenou tak, aby bol zachovaný účel Zmluvy a zámary Zmluvných strán obsiahnuté v pôvodných ustanoveniach.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nahrádza doterajšie dohody, ako aj prípadné jestvujúce zmluvy medzi Dodávateľom a Odberateľom o podmienkach dodávok plynu do OM špecifikovaných v tejto Zmluve.
 9. Zmluvné strany berú na vedomie, že ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred OP, pričom v prípade kolízie platia ustanovenia tejto Zmluvy.
 10. Zmluvu medzi oboma Zmluvnými stranami možno zverejniť aj bez príloh, pričom stačí zverejniť len telo Zmluvy bez všetkých spomínaných príloh.
 11. Zmluvné strany berú na vedomie, že Príloha č. 3 až Príloha č. 6 je vzor použitý pre účely verejného obstarávania a nákupu komodity. Zásahy alebo podpisovanie týchto príloh zo strany Odberateľa sa nevyžaduje.
 12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - a) Príloha č. 1 – Zoznam a technická špecifikácia OM Obstarávateľa
 - b) Príloha č. 2 – Zoznam kontaktných osôb
 - c) Príloha č. 3 – Postup pri stanovení ceny za dodávku plynu vrátane odchýlky
 - d) Príloha č. 4 – Požiadavka na confirmáciu
 - e) Príloha č. 5 – Confirmácia
 - f) Príloha č. 6 – Krycí list – stanovenie ceny za dodávku plynu na základe čiastkových cien
 - g) Príloha č. 7 – Všeobecné obchodné podmienky Dodávateľa
 - h) Príloha č. 8 – Spracovanie osobných údajov – GDPR
 - i) Príloha č. 9 – Licencia Dodávateľa – Povolenie na podnikanie v plynárenstve vydané
 13. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluva nadobudne účinnosť v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Odberateľom.
 14. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto Zmluvy konali slobodne a že Zmluva nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V *Tlučove*, dňa *20.6.2025*

Školská jedáleň, Adyho 4, Štúrovo
Věra Grubricová

V Bratislave dňa *24-06-2025*

Torreol, s.r.o.
Ing. Richard Prokypčák - konateľ

Torreol, s.r.o.
Ing. Alexandra Broszová - konateľka

Príloha č. 1 – Zoznam a technická špecifikácia OM Obstarávateľa

OM	POD	Ulica OM	Mesto	Dohodnutý druh tarify	Predpokl. Ročný odber v MWh
1	SKSPDIS000210204615	Adyho 6	Štúrovo	M7	103,976

Ročné zmluvné množstvo Odberateľa spolu za všetky OM: 103,976 MWh

Príloha č. 2 – Zoznam kontaktných osôb

Osoby za Dodávateľa

Meno a Priezvisko	Funkcia	Mobil	E-mail
Miroslav Mital	Výkonný riaditeľ	0908 576 848	mital@torreol.sk
Katarína Šlamiarová	Back Office Manager	0907 385 833	slamiarova@torreol.sk
Veronika Fényesová	Back Office Manager	0915 925 950	fenyesova@torreol.sk

Osoby za Odberateľa

Meno a Priezvisko	Funkcia	Mobil	E-mail
Věra Grubricová	ZIADITEĽKA	0911 953 348	info@sjsturovo.sk

Osoby za Organizátora verejného obstarávania

Meno a Priezvisko	Funkcia	Mobil	E-mail
Mgr. Martin Lobotka	Koordinátor juh SR, sever SR	0903 248 924	martin.lobotka@ansvo.sk
Mgr. Juraj Lobotka	Koordinátor západ SR, stred SR	0918 230 223	juraj.lobotka@ansvo.sk
Michal Slovák	Koordinátor Ponitrie, Považie	0919 353 517	michal.slovak@ansvo.sk

Príloha č. 3 – Postup pri stanovení ceny za dodávku plynu vrátane odchýlky

Predpokladaný kolektívny zmluvný odber zemného plynu Obstarávateľov je: _____ MWh, z toho:

- pKZOO na rok 2026: _____ MWh
- pKZOO na rok 2027: _____ MWh

Obdobie spoločnej dodávky od 1.1.2026 do 31.12.2027

Dohodnutý produkt: Fixná cena s postupným nákupom

1. Postup pri stanovení ceny za dodávku plynu

1.1. Zverejňovateľ a Dodávateľ potvrdia čiastkovú cenu za 1 MWh plynu v EUR bez DPH (CenaV). Konečná cena sa vypočíta ako vážený priemer uzatvorených CienV na základe confirmácií (ďalej len „**Konfirmácia**“) medzi Zverejňovateľom a Dodávateľom podľa vzoru v Prílohe č. 5.

1.2. Čiastková cena za 1 MWh plynu v EUR bez DPH (ďalej len „**CenaV**“) sa vypočíta podľa vzorca:

$$\text{CenaV} = Q \cdot X_v + K$$

kde $K = 4,0700$

Popis jednotlivých položiek vzorca:

K – pripočítavací koeficient v EUR/MWh na základe výsledku Verejného obstarávania, ktorý je čo do výšky položkou nemennou počas celej doby trvania tejto Zmluvy.

Koeficient je jednozložková cena zahrňujúca náklady Dodávateľa v zmysle príslušných bodov článku III. Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že súčasťou výšky koeficientu **K** sú variabilné sadzby obchodníka (SOPo), prepravy (SOPp) a skladovania (SOPs) rovnako ako aj fixné mesačné sadzby obchodníka (FMSo), prepravy (FMSp) a skladovania (FMSS) a ďalšie poplatky uvedené v článku V. bode 2 tejto Zmluvy. Koeficient **K** je platný pre všetky typy tarifných skupín a to pre Maloodber (M1-M8) a Stredoodber (S9-S10).

Q·X_v – čiastková referenčná cena v EUR/MWh, ktorá je stanovená podľa 7 dňového aritmetického priemeru záverečných denných cien (angl. tzv. „settlement price“) spriemerovanej hodnoty kvartálnych produktov Q1/26 a Q4/26 (Quarter 1 2026 a Quarter 4 2026), prípadne Q1/27 a Q4/27 (Quarter 1 2027 a Quarter 4 2027) burzy EEX THE Natural Gas Futures (<https://www.eex.com/>). V prípade, že sa umiestnenie príslušnej hodnoty EEX-PXE zmení, Dodávateľ pre stanovenie ceny použije príslušnú hodnotu zo zodpovedajúceho dostupného umiestnenia z rovnakého zdroja.

Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zverejňovateľ je oprávnený:

- stanoviť **Požadované množstvo** v MWh.
- stanoviť **Požadovaný dátum prvého dňa obdobia siedmich po sebe nasledujúcich obchodných dní počas, ktorého sa stanovuje Q·X_v** (ďalej len „**Prvý deň pre Q·X_v**“) a to v ktorýkoľvek obchodný deň na burze, najneskôr však 10 pracovných dní pred ukončením obchodovania daného produktu a zároveň najneskôr 8. decembra kalendárneho roka predchádzajúceho roku dodávky.

Pre účely tejto Zmluvy sa obdobie siedmich po sebe nasledujúcich pracovných dní počas ktorého sa stanovuje Q·X_v nazýva ďalej len „**Referenčné obdobie**“.

2. Postup a pravidlá pre uzatváranie Konfirmácií (Príloha č. 4 a Príloha č. 5)

2.1. Zverejňovateľ zašle Požiadavku na konfirmáciu podľa Prílohy č. 4 (ďalej len „**Požiadavka na konfirmáciu**“) e-

mailom na adresu Dodávateľa a následne danú požiadavku aj telefonicky potvrdí na telefónnom čísle Dodávateľa podľa tohto bodu. Zverejňovateľ je oprávnený zaslať Dodávateľovi Požiadavku na confirmáciu podľa predchádzajúcej vety, najneskôr 1 pracovný deň v čase medzi 09:00 – 14:00 hod. pred Prvým dňom Q-Xv. Posledný možný dátum na zaslanie Požiadavky na confirmáciu je 8. december kalendárneho roka predchádzajúceho roku dodávky. Ak 8. december prípadne na deň pracovného pokoja alebo deň pracovného voľna na Slovensku alebo v Nemecku, platí ako najneskorší deň pre zaslanie požiadavky na ocenenie najbližší predchádzajúci pracovný deň.

2.2. Zverejňovateľ v Požiadavke na confirmáciu uvedie hodnotu **Požadovaného množstva** plynu, ktorú požaduje na základe Confirmácie uzatvoriť. Minimálny objem pre fixáciu CenyV v jednom kroku musí byť aspoň 50% z KZOO na rok 2026 respektíve KZOO na rok 2027. Maximálny počet Požiadaviek na confirmáciu pre stanovenie ceny pre jeden kalendárny rok sú dve. Súčet Požadovaných množstiev zo všetkých uzatvorených Confirmácií pre dodávku v danom kalendárnom roku tvorí 100% KZOO na rok 2026, respektíve 2027.

2.3. Zverejňovateľ musí zaslať Požiadavku na confirmáciu na emailovú adresu Dodávateľa uvedenú v bode 2.5 Prílohy č. 3 a zároveň následne upozorniť telefonicky Dodávateľa na čísle uvedenom na rovnakom mieste.

2.4. Požiadavka na Confirmáciu musí byť podaná na predpísanom formulári uvedenom v Prílohe č. 4. Dodávateľ je povinný potvrdiť prijatie Požiadavky na Confirmáciu. Prijatie požiadavky potvrdí Dodávateľ elektronicky a bezodkladne.

2.5. Po uplynutí Referenčného obdobia Dodávateľ zašle Zverejňovateľovi podpísanú a opečiatkovanú Confirmáciu podľa Prílohy č. 5 e-mailom a poštou bezodkladne, najneskôr však do 5 pracovných dní a následne danú Confirmáciu aj telefonicky potvrdí na telefónnom čísle Zverejňovateľa podľa tohto bodu. Doručením Confirmácie v zmysle tohto bodu je stanovená CenaV pre množstvo komodity, ktoré je uvedené v Požiadavke na confirmáciu a v Confirmácii.

a) Kontaktné údaje zástupcov Dodávateľa:

Zástupca Dodávateľa	e-mailová adresa	telefón
Miroslav Mital	mital@torreol.sk	+421 908 576 848

b) Zástupcovia Zverejňovateľa, ktorí sú oprávnení predkladať požiadavky na confirmáciu a súčasne sú osobami oprávnenými podľa tohto bodu

Zástupca Zverejňovateľa	e-mailová adresa	telefón
Mgr. Martin Lobotka	martin.lobotka@ansvo.sk	0903 248 924
Mgr. Juraj Lobotka	juraj.lobotka@ansvo.sk	0918 230 223

Požiadavka zaslaná v súlade s týmto bodom je pre Zmluvné strany záväzná.

2.6. Po obdržaní poslednej Confirmácie od Dodávateľa za daný kalendárny rok, najneskôr 5 pracovných dní od obdržania poslednej Confirmácie, Dodávateľ odošle Zverejňovateľovi na predpísanom formulári uvedenom v Prílohe č. 6 podpísaný a opečiatkovaný Krycí list.

2.7. Akonáhle Dodávateľ odošle Zverejňovateľovi na predpísanom formulári uvedenom v Prílohe č. 5 podpísanú/opečiatkovanú Konfirmáciu o hodnote aspoň 50% z KZOO na rok 2026 alebo KZOO na rok 2027, Zverejňovateľ sa zaväzuje k zaslaní Požiadavky na konfirmáciu pre zostávajúce množstvo KZOO na rok 2026 alebo KZOO na rok 2027 v zmysle Zmluvy.

2.8. Pre zostávajúci KZOO na rok 2026 alebo KZOO na rok 2027, ku ktorému nebude zaslaná Požiadavka na konfirmáciu Zverejňovateľom spôsobom podľa predchádzajúcich bodov do 8. decembra predchádzajúceho roku dodávky, bude automaticky ako Prvý deň pre Q-Xv stanovený 9. december predchádzajúceho roku dodávky, o čom Dodávateľ písomne (aj e-mailom) informuje Odberateľa (tzv. automatická požiadavka). Oznámenie zaslané podľa predchádzajúcej vety sa odoslaním stáva pre obe Zmluvné strany záväzné. Ak tento deň pripadne na deň pracovného pokoja alebo deň pracovného voľna na Slovensku, ako Prvý deň pre Q-Xv sa stanoví najbližší nasledujúci pracovný deň. V prípade, že sa umiestnenie príslušnej hodnoty PXE zmení, Dodávateľ pre stanovenie ceny použije príslušnú hodnotu zo zodpovedajúceho dostupného umiestnenia z rovnakého zdroja (www.pxe.cz), prípadne sa zmluvné strany dohodnú na inej zodpovedajúcej referenčnej cene.

2.9. Záväzná komunikácia medzi Zverejňovateľom a Dodávateľom ohľadom zasielania dokumentov uvedených v Prílohách č. 4, č. 5 a č. 6 sa uskutoční výhradne e-mailovou komunikáciou osobami uvedenými v Prílohe č. 3 alebo osobami splnomocnenými jednou zo Zmluvných strán na úkon tejto činnosti.

3. Ostatné ustanovenia:

3.1. V prípade, že sa umiestnenie príslušnej hodnoty EEX THE Natural Gas Futures settlement price pre Referenčné obdobie, respektíve názov príslušného produktu zmení, Dodávateľ pre stanovenie ceny použije príslušnú hodnotu zo zodpovedajúceho dostupného umiestnenia.

3.2. Dodávateľ uplatní sadzbu Konečnej ceny vo vyúčtovacích faktúrach vystavených v zmysle svojich platných OP.

3.3. Výsledná Konečná cena sa zaokrúhľuje na päť desatinných miest podľa matematických pravidiel pre zaokrúhľovanie.

3.4. Komunikácia medzi Zverejňovateľom a Dodávateľom sa uskutoční výhradne e-mailovou komunikáciou osobami uvedenými v tejto zmluve alebo osobami splnomocnenými jednou zo Zmluvných strán na úkon tejto činnosti.

Príloha č. 4 – Požiadavka na confirmáciu

Požiadavka na confirmáciu číslo k Zmluve o združenej dodávke zemného plynu

Dodávateľ:

Názov: **Torreol, s.r.o.**

Sídlo: Budova ORBIS, Rajská 7, 811 08 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

IČO: 51127989

DIČ: 2120597754

IČ DPH: SK2120597754

Zverejňovateľ:

Názov: **Mesto Hurbanovo**

Sídlo: Komárňanská 45/91, 947 01 Hurbanovo

IČO: 00306452

DIČ: 2021029296

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Závodský - primátor

Zverejňovateľ na základe článku V., bod 8 Zmluvy o združenej dodávke zemného plynu uzatvorenej medzi jednotlivým Odberateľom a Dodávateľom požaduje v mene všetkých odberateľov stanovenie Q-Xv pre Požadované množstvo v zmysle Prílohy č. 3.

- Produkt: EEX THE Natural Gas Futures Q-2x¹, 7 dňový aritmetický priemer záverečných denných cien (angl. tzv. „settlement price“)
- Požadované množstvo (MWh), ktoré predstavuje % predpokladaného množstva plynu pre rok 202x²
- Dátum požadovaného Prvého dňa pre Q-Xv (dd.mm.rrrr):

V _____ dňa _____

Meno Priezvisko
Zverejňovateľ

¹ Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku predstavujúceho požadované obdobie dodávky.

² Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku predstavujúceho požadované obdobie dodávky.

Príloha č. 5 – Konfirmácia

Konfirmácia číslo k Zmluve o združenej dodávke zemného plynu

Dodávateľ:

Názov: **Torreol, s.r.o.**

Sídlo: Budova ORBIS, Rajska 7, 811 08 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

IČO: 51127989

DIČ: 2120597754

IČ DPH: SK2120597754

Zverejňovateľ:

Názov: **Mesto Hurbanovo**

Sídlo: Komárňanská 45/91, 947 01 Hurbanovo

IČO: 00306452

DIČ: 2021029296

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Závodský - primátor

Na základe e-mailovej Požiadavky na konfirmáciu Zverejňovateľa, konajúceho v mene všetkých odberateľov, zo dňa _____ je uzatvorená táto Konfirmácia na čiastkovú cenu za dodávku s nasledujúcimi parametrami:

- Požadované množstvo: MWh %
- Požadované obdobie dodávky: 01.01.202x – 31.12.202x³
- Produkt: EEX THE Natural Gas Futures Q-2x, 7 dňový aritmetický priemer záverečných denných cien (angl. tzv. „settlement price“)
- Q-Xv EUR/MWh
- Koeficient (K): EUR/MWh
- Čiastková cena za 1 MWh plynu v EUR bez DPH (CenaV): EUR/MWh

V _____ dňa _____

V _____ dňa _____

Meno priezvisko
Zverejňovateľ

Meno priezvisko
Dodávateľ

³ Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku predstavujúceho požadované obdobie dodávky.

Príloha č. 6 – Krycí list – stanovenie ceny za dodávku plynu na základe čiastkových cien

Dodávateľ:

Názov: **Torreol, s.r.o.**

Sídlo: Budova ORBIS, Rajska 7, 811 08 Bratislava - mestská časť Staré Mesto

IČO: 51127989

DIČ: 2120597754

IČ DPH: SK2120597754

Zverejňovateľ:

Názov: **Mesto Hurbanovo**

Sídlo: Komárňanská 45/91, 947 01 Hurbanovo

IČO: 00306452

DIČ: 2021029296

Štatutárny orgán: Mgr. Peter Závodský - primátor

Dodávateľ a Zverejňovateľ, konajúci v mene všetkých odberateľov, stanovili nasledovné čiastkové CenyV na dodávku plynu v roku 202x:

Číslo konfirmácie	01	02
Dátum požadovaného Prvého dňa pre Q-Xv		
Požadované obdobie dodávky	01.01.202x ⁴ – 31.12.202x	
Produkt	EEX THE Natural Gas Futures Q-2x ⁵ , 7 dňový aritmetický priemer záverečných denných cien (angl. tzv. „settlement price“)	
Q-Xv (EUR / MWh)		
Koeficient „K“ (EUR / MWh)		
Čiastková cena za 1 MWh plynu v EUR bez DPH na základe Konfirmácie „CenaV“ (EUR /MWh)		
Požadované množstvo (MWh)		

Cena za dodávku plynu je vypočítaná ako vážený priemer uzatvorených čiastkových cien na základe jednotlivých Konfirmácií medzi Odberateľom a Dodávateľom.

⁴ Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku pre ktorý sa bude vypočítavať cena za 1 MWh plynu pre dodávku plynu v EUR bez DPH/MWh podľa Zmluvy

⁵ Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku pre ktorý sa bude vypočítavať cena za 1 MWh plynu pre dodávku plynu v EUR bez DPH/MWh podľa Zmluvy

Konečná cena 202x ^{6,7}	
----------------------------------	--

V _____ dňa _____

V _____ dňa _____

Meno priezvisko
Zverejňovateľ

Meno priezvisko
Dodávateľ

⁶ Za x sa dosadia čísla zo 4. pozície kalendárneho roku pre ktorý sa bude vypočítavať cena za 1 MWh plynu pre dodávku plynu v EUR bez DPH/MWh podľa Zmluvy

⁷ Cena za 1 MWh plynu pre dodávku plynu v príslušnom roku v EUR bez DPH/MWh sa vypočíta podľa Prílohy č. 3 – Postup pri stanovení ceny za dodávku plynu vrátane odchýlky



ÚRAD
PRE REGULÁCIU
SIEŤOVÝCH
ODVETVÍ

ODBOR OPRÁVNENÍ

Číslo: 0025/2023/P-PE

ROZHODNUTIE

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor oprávnení, ako vecne príslušný správny orgán, podľa § 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 2, § 9 ods. 1 písm. c) bod 1 a § 15 ods. 4 v spojení s § 13 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a podľa § 10 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vo veci žiadosti o zmenu v povolení, evidovanú pod číslom: **4108-2023-BA**, vykonal zmenu povolenia č. 2023P 0363 z 13.02.2023 a rozhodol o vydaní

povolenia č. 2023P 0363 - 1. zmena právnickej osobe

obchodné meno: **Torreol, s. r. o.**

IČO: 51 127 989

sídlo: **Budova ORBIS, Rajská 7, 811 08 Bratislava - mestská časť Staré Mesto**

právna forma podnikania: **spoločnosť s ručením obmedzeným**

na predmet podnikania:

plynárenstvo

Rozsah podnikania: **dodávka plynu**

Doba platnosti povolenia: **na dobu neurčitú**

Povinnosti a technické podmienky vykonávania povolenej činnosti: Držiteľ povolenia je povinný dodržiavať všetky ustanovenia zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a všeobecne záväzné predpisy vydané na ich základe. Týmto rozhodnutím sa mení rozhodnutie o vydaní povolenia č. 2023P 0363 z 13.02.2023 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

Odôvodnenie: Držiteľ povolenia požiadal 07.06.2023 Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 10 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov o vykonanie zmeny obchodného mena v povolení č. 2023P 0363 z 13.02.2023. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví posúdil žiadosť ako odôvodnenú a rozhodol vydať povolenie na podnikanie v energetike tak, ako je uvedené vo výrokovej časti. Pretože účastníkovi konania bolo vyhovieť v plnom rozsahu, podrobnejšie odôvodnenie rozhodnutia podľa § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nie je potrebné.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu vydanému v prvom stupni môže účastník konania podľa § 18 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor oprávnení, Tomášikova 28C, 821 01 Bratislava 3. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Bratislava 27. júna 2023

JUDr. Szabolcs Hodossy
podpredseda úradu

Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronickej dokumentoch

Pôvodný dokument v elektronickej podobe

Názov dokumentu

Formát dokumentu

Formát dokumentu - iný

Hodnota elektronickeho odtlačku pôvodného elektronickeho dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronickeho odtlačku

Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Typ autorizácie

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Ďalšie údaje o autorizácii

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupovaná osoba

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Typ časovej pečiatky

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky

30.04.2024 11:15

konverzia elektronického dokumentu

Názov dokumentu

Object20230627065216833.pdf

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

1

Počet neprázdnych strán

1

Formát papiera a novovzniknutého dokumentu

Formát papiera

A4

Počet listov

1

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

3554-240430-4

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

30.04.2024 11:15

Zaručená konverzia vykonaná

IČO

50697943

Názov právnickej osoby

JUDr. Ondrej Ďuriac

Meno

Tamara

Priezvisko

Petríková

Funkcia alebo pracovné zaradenie

Zamestnanec

*1) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuhrádzajú.

Podpis a pečiatka

Ondrej Ďuriac



